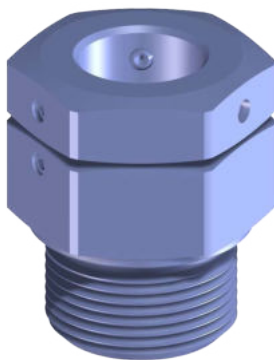


Руководство по эксплуатации

Проходной фитинг ARV- SG63.4

для VEGASWING 63

- Диапазон давления: +0,1 bar
- Уплотнение от дождевой воды



Document ID: 52985



VEGA

Содержание

1	О данном документе	
1.1	Функция	3
1.2	Целевая группа	3
1.3	Используемые символы	3
2	В целях безопасности	
2.1	Требования к персоналу	4
2.2	Надлежащее применение	4
2.3	Предупреждение о неправильном применении	4
2.4	Общие указания по безопасности	4
2.5	Экологическая безопасность	5
3	Описание изделия	
3.1	Структура	6
3.2	Принцип работы	6
3.3	Упаковка, транспортировка и хранение	6
4	Монтаж	
4.1	Порядок монтажа	8
5	Обслуживание и устранение неисправностей	
5.1	Обслуживание	10
5.2	Ремонт прибора	10
6	Демонтаж	
6.1	Порядок демонтажа	11
6.2	Утилизация	11
7	Приложение	
7.1	Технические данные	12
7.2	Размеры	13

1 О данном документе

1.1 Функция

Данное руководство содержит необходимую информацию для монтажа, подключения и начальной настройки, а также важные указания по обслуживанию и устранению неисправностей. Перед пуском устройства в эксплуатацию ознакомьтесь с изложенными здесь инструкциями. Руководство по эксплуатации должно храниться в непосредственной близости от места эксплуатации устройства и быть доступно в любой момент.

1.2 Целевая группа

Данное руководство по эксплуатации предназначено для обученного персонала. При работе персонал должен иметь и исполнять изложенные здесь инструкции.

1.3 Используемые символы



Информация, указания, рекомендации

Символ обозначает дополнительную полезную информацию.



Осторожно: Несоблюдение данной инструкции может привести к неисправности или сбою в работе.



Предупреждение: Несоблюдение данной инструкции может нанести вред персоналу и/или привести к повреждению прибора.



Опасно: Несоблюдение данной инструкции может привести к серьезному травмированию персонала и/или разрушению прибора.



Применения Ex

Символ обозначает специальные инструкции для применений во взрывоопасных зонах.



Применения SIL

Этот символ обозначает указания по функциональной безопасности, которые должны соблюдаться при применениях, связанных с безопасностью.



Список

Ненумерованный список не подразумевает определенного порядка действий.



Действие

Стрелка обозначает отдельное действие.



Порядок действий

Нумерованный список подразумевает определенный порядок действий.



Утилизация батарей

Этот символ обозначает особые указания по утилизации батарей и аккумуляторов.

2 В целях безопасности

2.1 Требования к персоналу

Данное руководство предназначено только для обученного и допущенного к работе с прибором персонала.

При работе на устройстве и с устройством необходимо всегда носить требуемые средства индивидуальной защиты.

2.2 Надлежащее применение

Проходной фитинг ARV-SG63.4 служит для бесступенчатой установки точки переключения датчика с трубчатым удлинением.

Область применения см. в гл. "Описание".

Эксплуатационная безопасность устройства обеспечивается только при надлежащем применении в соответствии с данными, приведенными в руководстве по эксплуатации и дополнительных инструкциях.

Для обеспечения безопасности и соблюдения гарантийных обязательств, любое вмешательство, помимо мер, описанных в данном руководстве, может осуществляться только персоналом, уполномоченным изготовителем. Самовольные переделки или изменения категорически запрещены.

2.3 Предупреждение о неправильном применении

Не соответствующее назначению применение прибора является потенциальным источником опасности и может привести, например, к переполнению емкости или повреждению компонентов установки из-за неправильного монтажа или настройки.

2.4 Общие указания по безопасности

Устройство соответствует современному уровню техники с учетом общепринятых требований и норм. Устройство разрешается эксплуатировать только в исправном и технически безопасном состоянии. Ответственность за безаварийную эксплуатацию лежит на лице, эксплуатирующем устройство.

Лицо, эксплуатирующее устройство, также несет ответственность за соответствие техники безопасности действующим и вновь устанавливаемым нормам в течение всего срока эксплуатации.

При эксплуатации необходимо соблюдать изложенные в данном руководстве указания по безопасности, действующие требования к монтажу электрооборудования, а также нормы и условия техники безопасности.

Для обеспечения безопасности и соблюдения гарантийных обязательств, любое вмешательство, помимо мер, описанных в данном руководстве, может осуществляться только персоналом,

уполномоченным изготовителем. Самовольные переделки или изменения категорически запрещены.

Следует также учитывать нанесенные на устройство маркировки и указания по безопасности.

2.5 Экологическая безопасность

Защита окружающей среды является одной из наших важнейших задач. Принятая на нашем предприятии система экологического контроля сертифицирована в соответствии с DIN EN ISO 14001 и обеспечивает постоянное совершенствование комплекса мер по защите окружающей среды.

Защите окружающей среды будет способствовать соблюдение рекомендаций, изложенных в следующих разделах данного руководства:

- Глава "Упаковка, транспортировка и хранение"
- Глава "Утилизация"

3 Описание изделия

3.1 Структура

Комплект поставки

Комплект поставки включает:

- Проходной фитинг ARV-SG63.4 для вибрационного сигнализатора уровня VEGASWING 63
- Документация
 - Данное руководство по эксплуатации

3.2 Принцип работы

Область применения

Резьбовой проходной фитинг ARV-SG63.4 предназначен для применения с сигнализатором уровня VEGASWING 63 в исполнении с трубчатым удлинением диаметром 21,3 мм (ø 0.84 in):

Датчик в исполнении с удлинением должен иметь длину (L) не менее 145 мм (5.71 in).

Проходной фитинг ARV-SG63.4 нельзя применять для датчиков, имеющих удлинительную трубку с покрытием.

Контактирующие с продуктом детали ARV-SG63.4 выполнены из нержавеющей стали (316L).

ARV-SG63.4 может применяться только в емкостях не под давлением. Уплотнение проходного фитинга является плотным при давлении до 0,1 бар (1.45 psig), предупреждая таким образом проникновение дождевой воды и влаги.

Принцип действия

С помощью проходного фитинга можно бесступенчато устанавливать точку переключения датчика на разных уровнях.

Зажимные винты предотвращают проскальзывание удлинительной трубки.

Имеются следующие исполнения:

- ø 21,3 мм - G1 A или 1 NPT (SW 41)
- ø 21,3 мм - G1½ A или 1½ NPT (SW 60)

3.3 Упаковка, транспортировка и хранение

Упаковка

Прибор поставляется в упаковке, обеспечивающей его защиту во время транспортировки. Соответствие упаковки обычным транспортным требованиям проверено согласно ISO 4180.

Упаковка прибора в стандартном исполнении состоит из экологически чистого и поддающегося переработке картона. Для упаковки приборов в специальном исполнении также применяются пенополиэтилен и полиэтиленовая пленка, которые можно утилизировать на специальных перерабатывающих предприятиях.

Транспортировка

Транспортировка должна выполняться в соответствии с указаниями на транспортной упаковке. Несоблюдение таких указаний может привести к повреждению прибора.

- Осмотр после транспортировки** При получении доставленное оборудование должно быть незамедлительно проверено в отношении комплектности и отсутствия транспортных повреждений. Установленные транспортные повреждения и скрытые недостатки должны быть оформлены в соответствующем порядке.
- Хранение** До монтажа упаковки должны храниться в закрытом виде и с учетом имеющейся маркировки складирования и хранения. Если нет иных указаний, необходимо соблюдать следующие условия хранения:
- Не хранить на открытом воздухе
 - Хранить в сухом месте при отсутствии пыли
 - Не подвергать воздействию агрессивных сред
 - Защитить от солнечных лучей
 - Избегать механических ударов
- Температура хранения и транспортировки**
- Температура хранения и транспортировки: см. "*Приложение - Технические данные - Условия окружающей среды*"
 - Относительная влажность воздуха 20 ... 85 %

4 Монтаж

4.1 Порядок монтажа

Цифры в скобках соответствуют обозначениям на рисунках далее.

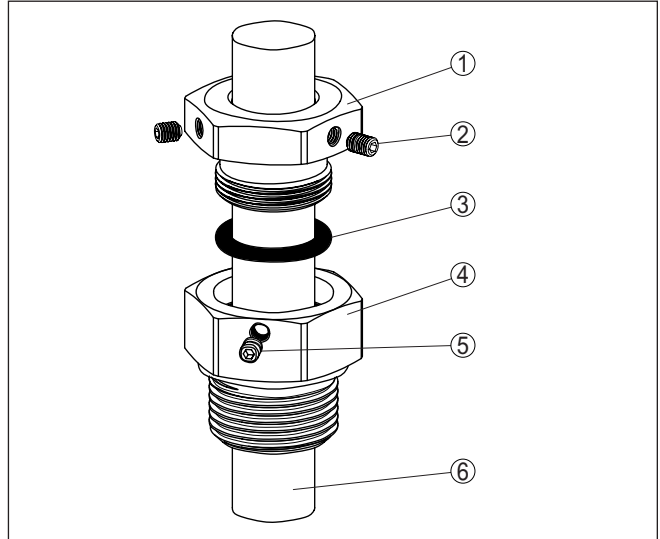


Рис. 1: Проходной фитинг ARV-SG63.4, +0,1 bar (1.45 psig)

- 1 Нажимный винт
- 2 Зажимные винты (3 шт.)
- 3 Уплотнительное кольцо
- 4 Резьбовой штуцер
- 5 Стопорный винт (1 шт.)
- 6 Удлинительная трубка датчика

1. Резьбовой штуцер (4) с устойчивым к измеряемой среде уплотнением (напр. Klingersil) вернуть в резьбу на емкости и затянуть, удерживая за шестигранник.
2. Уплотнительное кольцо (3) вложить в резьбовой штуцер (4).
3. Нажимный винт (1) ввернуть свободно в резьбовой штуцер (4).
4. Удлинительную трубку датчика (6) и проходной фитинг очистить от жира, масла и грязи. Удлинительную трубку датчика вставить в проходной фитинг и продвинуть ее до желаемой высоты.
5. Высота положения датчика определяет точку переключения. Убедитесь, что высота положения датчика правильная.
6. Нажимный винт (1) затянуть от руки.
Удлинительную трубку датчика (6) дальше удерживать в этом положении.

7. Затянуть зажимные винты (3), момент затяжки 4 ± 1 Нм (3 ± 0.7 lbf ft).

Зажимные винты (3) слегка упираются в удлинительную трубку датчика (6) и фиксируют ее в этом положении.

8. Стопорный винт (5) затянуть с моментом 4 ± 1 Нм (3 ± 0.7 lbf ft), чтобы защитить проходной фитинг от случайного или вызванного вибрацией открытия.

5 Обслуживание и устранение неисправностей

5.1 Обслуживание

При использовании по назначению и нормальной эксплуатации особое обслуживание не требуется.

5.2 Ремонт прибора

При необходимости ремонта, обращайтесь в соответствующее представительство.

6 Демонтаж

6.1 Порядок демонтажа

Выполнить действия, описанные в п. "Монтаж", в обратном порядке.

При выполнении описанной далее процедуры снова устанавливать точку переключения и полностью демонтировать проходной фитинг не нужно.

1. Отключить питание датчика.
2. Удалить все соединительные кабели.
3. Проходной фитинг ослабить с помощью гаечного ключа.
4. Датчик вытащить вместе с проходным фитингом.

6.2 Утилизация

Устройство состоит из материалов, которые могут быть переработаны на специализированных предприятиях.

Утилизация устройства должна осуществляться в соответствии с действующими требованиями.

Материалы: см. п. "Технические данные"

При невозможности утилизировать устройство самостоятельно, обращайтесь к изготовителю.

7 Приложение

7.1 Технические данные

Общие данные

Материал 316L соответствует нержавеющей сталям 1.4404 или 1.4435

Присоединения

- | | |
|--|---------------|
| – Трубная резьба, цилиндрическая (DIN 3852-A) | G1, G1½ |
| – Американская трубная резьба, коническая (ASME B1.20.1) | 1 NPT, 1½ NPT |

Диаметр трубки датчика \varnothing 21,3 мм (0.84 in)

Минимальная длина датчика 145 mm (5.71 in)

Материалы

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| – Проходной фитинг | 316L |
| – Уплотнение к процессу | Klingsil C-4400 ¹⁾ |
| – Уплотнительное кольцо | NBR |

Зажимные винты Стопорный штифт с шестигранным углублением
DIN 913, M5 x 8

Момент затяжки

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| – Зажимные винты (M5) | 4 ±1 Nm (3 ±0.7 lbf ft) |
| – Стопорный винт (M5) | 4 ±1 Nm (3 ±0.7 lbf ft) |

Условия процесса

Рабочее давление max. +0,1 bar (1.45 psig)

Температура процесса -30 ... +80 °C (-22 ... +176 °F)

Разрешения

Проходной фитинг не требует разрешений на применение.

¹⁾ не для резьбы NPT

7.2 Размеры

Проходной фитинг ARV-SG63.4 для VEGASWING 63

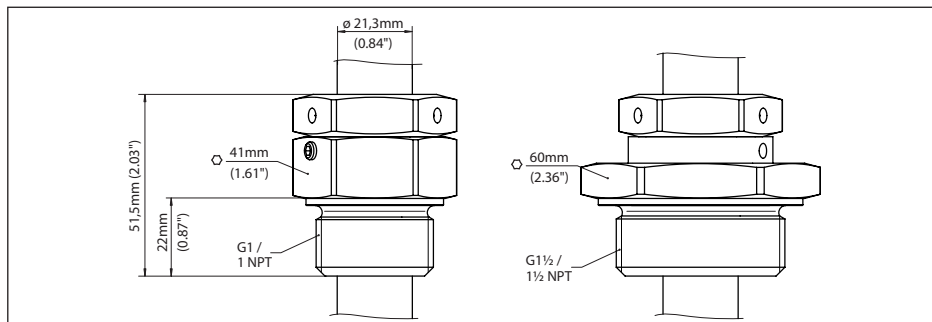


Рис. 2: Проходной фитинг ARV-SG63.4, рабочее давление: +0,1 bar (1.45 psig) для VEGASWING 63

Дата печати:

VEGA



Вся приведенная здесь информация о комплектности поставки, применении и условиях эксплуатации датчиков и систем обработки сигнала соответствует фактическим данным на момент.

Возможны изменения технических данных

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2016



52985-RU-160331

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germany

Phone +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com